

12th Lichtspielklub Short Film Festival

“British Shorts”



17th – 23rd January 2019 ★ Sputnik Kino ★ HAU2
Acudkino ★ City Kino Wedding ★ Kino Zukunft

Shorts Remain!

Ob mit oder ohne Brexit: "British Shorts is back" und zeigt zum 12. Mal aktuelle Kurzfilme aus Großbritannien und Irland! Von Drama, Comedy, Animation, Thriller, Experimentalfilm, Musikvideo bis Doku und mehr. Konzerte mit La Tourette, Highest Sea und Johnny Zabala, Party, Talks, ein kostenloser Festival-Workshop (mit 48-Stunden-Filmprojekt), ein Open Screening und eine Ausstellung ergänzen das Programm. Wie jedes Jahr werden ein Jury- und ein Publikumspreis vergeben. Zudem thematisiert die Retrospektive die Ursprünge des britischen "Working Class Cinema" und zwei Highlight-Screenings mit Filmen aus den Festivalsausgaben 2007 bis 2018 widmen sich dem "British Social Realism" sowie dem Dokumentarfilm. Viel Spaß!

With or without Brexit: British Shorts is back and celebrates its 12th edition with the most exciting new short films from Great Britain and Ireland. From drama, comedy, animation, thriller, horror, experimental film and music videos to documentary films, all genres are represented. Concerts (feat. La Tourette, Highest Sea and Johnny Zabala), party, a free film workshop including a 48-hour film project, the Open Screening, talks and an exhibition will create a great festival atmosphere and as always there will be a jury and an audience award. The retrospective focuses on the "Origins of British Working Class Cinema" and two highlight screenings featuring short films from the festival editions 2007 to 2018 are dedicated to both, British Social Realism and the documentary genre. Have fun!

Spielorte, Adressen & Ticket-Infos auf Seite 31
Festivalkalender auf der Rückseite >>>

Venues, addresses and ticket details on page 31
Festival calendar on the back of this booklet >>>

Cover photo taken from Black Sheep by Ed Perkins

Thu 17.1. 20:00 / HAU Hebbel am Ufer (HAU2)
Festival Opening & Festival Screening (Plus: Concert La Tourette, p.25)
Documentary / TV Series / Drama / Animation / Music Video



Black Sheep (Documentary), Dir: Ed Perkins, 26:00 Cornelius stellt fest, dass sein neuer Heimatort ein Hort von Rassisten ist und greift zu ungewöhnlichen Maßnahmen. *Cornelius discovers his new town is run by racists and takes a drastic step to survive.*

Five by Five (Drama/Mini Series), Dir: Kate Herron, 23:00 BBC-Miniserie: Fünf Kurzepisoden zeigen zufällige Begegnungen in London. Mit Idris Elba ("Prometheus"). *Five chance encounters which question identity and change perceptions.*

Three Centimetres (Drama), Dir: Lara Zeidan, 9:00 Vier libanesische Mädchen gehen auf den Rummelplatz, um ihre Freundin nach ihrer Trennung aufzuheitern. Doch ihr Gespräch nimmt eine Wendung. *Four Lebanese girls go on a Ferris wheel ride to make their friend feel better about her breakup.*

The Witch's Mask (Animation), Dir: Laura N-Tamara, 4:31 Ein Mann will seine Mutter ein letztes Mal sehen, doch die verwandelt in sich eine mysteriöse Gottheit. *What do you do when your mother is a murderous deity?*

Garfield (Drama), Dir: Georgie Banks-Davies, 13:00 Krishna wacht an einem fremden Ort mit einem fremden Mann auf und erkennt, dass die Gründe dafür über die Nacht zuvor hinausgehen. *Krishna wakes up in a strange place, with a strange guy.*

Baby Gravy (Comedy/Drama), Dir: Marley Morrison, 12:00 An einer Autobahn-Raststätte warten Brona und Alex auf die Begegnung mit einem Mann namens Karl. *In a rural Pub restaurant on a busy motorway, same-sex couple Brona and Alex await the arrival of a man called Karl.*

No Black in the Union Jack (Music Video), Dir: Ebony Bones, 4:37 Musikvideo von Ebony Bones. *"Let's talk about the black people in the UK, shall we?"*

Fri 18.1. 18:00 / Sputnik Kino 1

Festival Screening / Documentary Special

Documentary / Experimental / Animation



Film still: The Last Storm

Little Miss Sumo (Documentary), Dir: Matt Kay, 18:00 Eine Sumo-Ringerin kämpft gegen Tradition und Stigma für ihren Platz im Ring. *A female Sumo wrestler fights against tradition and stigma to win her place in the ring.*

72 (Documentary), Dir: Chandler Pierre, 8:00 6 Monate nach dem Feuer im Grenfell-Tower gehen Nachbarschaft, Retter und Opfer auf die Straße. *After the Grenfell tragedy, the community, supporters and victims walk in solidarity for those who lost their lives.*

The Last Storm (Documentary), Dir: Liam Saint-Pierre, 20:00 "Storm Chaser" Mark ist todkrank und macht sich ein letztes Mal auf Tornado-Jagd. *Storm chaser Mark, recently diagnosed with lung cancer, sets out in search of tornadoes.*

Mind-Reading Algorithms Are Stealing Our Democracy (Documentary), Dir: Adem Ay, 10:44 A true Story: Wie Verhaltensforscher auf Facebook die westliche Demokratie auf den Kopf stellten. *Inspired by your data – delivered over social media – invading our democracy. Welcome to political advertising 2.0.*

Final Draft (Documentary), Dir: Scott Calonic, 7:00 Im Fall eines Atomkriegs braucht man zuallererst ein gutes Skript! *In case of a nuclear war you need a good script.*

Taking Stock (Documentary/Experimental), Dir: Duncan Cowles, 4:00 Ein Filmemacher, fehlgeschlagene Auftragsarbeiten und das Dasein als Freelancer. *A filmmaker reflects on the absurdity of being a self-employed freelancer.*

West Question East Answer (Documentary/Animation), Dir: Dal Park, 6:26 Kommunikationsprobleme zwischen der koreanischen Großmutter und ihrer deutschen Enkelin. *Communication problems between a Korean grandmother and her German granddaughter.*

Fri 18.1. 19:30 / Sputnik Kino 1

Festival Screening

Animation / Comedy / Drama / Documentary / Experimental



Film still: There Are Other Forces

Brexicuted (Animation), Dir: Chris Shepherd, 6:00 Satirische Animation: Was hat UK zum Brexit-Votum motiviert? *A variety of characters, interviewed after the referendum.*

Wren Boys (Drama), Dir: Harry Lighton, 11:00 Ein katholischer Priester aus Cork und sein Neffe unterwegs auf einer letzten Autofahrt. *On the day after Christmas, a Catholic priest from Cork drives his nephew to prison.*

The Earth Belongs to No One (Drama), Dir: Ani Laurie, 21:00 Auf dem Heimweg wird Sky von einer Gang verfolgt. Mit Jessica Barden ("The Lobster"). *Sky is followed by a gang and her older sister takes matters into her own hands.*

There Are Other Forces (Drama/Experimental), Dir: James Slater, 4:00 Ein Drifter, Fish & Chips und ein Nick-Power-Poem. *Film about lonerism, psychic maps and chippies.*

Marfa (Animation/Experimental/Documentary), Dir: The Brothers McLeod, 8:22 Momentaufnahmen aus Marfa, einem Kaff in Texas. *A town in Texas ... and a giant lemon.*

Sex Ed (Comedy/Drama), Dir: Alice Seabright, 12:59 Ein Lehrer für Sexualerziehung lässt unfreiwillig Persönliches in den Unterricht einfließen. *A sex education teacher who lets his personal problems get in the way of his lesson.*

Sparrow (Drama), Dir: Ali Kurr, 9:42 Ein junges Paar macht einen "romantischen" Ausflug in den Beachside Caravan Park von Skegness. *A young couple tries to patch up the grumblings in their relationship.*

Janet, Who Fell From the Sea (Animation), Dir: Isabel Greenberg, 5:13 Janet wird von einem merkwürdigen Klang ins Meer gelockt. *A girl follows the sound of a bell.*

Tobey (Drama), Dir: Adrien Cothier, 12:00 Eine Teenagerin muss sich von ihrer Wut befreien. *A 12-year-old girl is forced to break free from her anger.*

Fri 18.1. 20:00 / City Kino Wedding

Festival Screening

Drama / Fantasy / Animation / Documentary / Experimental / Comedy



Film still: Fly

Corvidae (Drama/Fantasy), Dir: Tom de Ville, 11:00 Jay (Maisie Williams, "Game of Thrones") versucht, eine Krähe zu retten – mit dramatischen Folgen. *Very strange things happen when Jay tries to protect a wounded crow.*

Fish Boy (Animation), Dir: Anita Bruvere, 8:42 Surrealistische Animation über das Leben mit Schuld. *A surrealist tale about the all-encompassing nature of living with guilt.*

Time Away (Drama), Dir: Maxine Peake, 13:37 Während eines Trips an die Küste wird ein Paar von den Erinnerungen eingeholt. *A couple is haunted by memories.*

Seed (Drama), Dir: Josh Feder, 12:14 Ein Video mit seiner Verhaftung geht viral und Omar muss eine Entscheidung treffen. *A young Muslim is forced to make a decision.*

Fly (Documentary/Music/Experimental), Dir: Nadira Amrani, 9:00 Moderne Version der Geschichte von Ikarus mit Grime-MC Flohio. *A modern re-telling of the story of Icarus.*

Hip Hop Café (Comedy), Dir: Robbie Samuels, 4:20 Rap-Texte werden zu Dialogsetzen an einem ganz normalen Tag im Diner. *Rap lyrics become part of an ordinary day in a diner.*

Liv (Animation), Dir: Sunniva Fluge Hole, 4:00 Anstatt herumzusitzen und auf den Tod zu warten, nimmt Liv die Dinge selbst in die Hand. *Liv takes matters into her own hands.*

On the Surface (Drama), Dir: Anna Blandford, 17:00 Nach einem Unfall müssen Mutter und Tochter Stellung beziehen. *A mother and a daughter have to account for their actions.*

Virginia (Drama), Dir: Francesco Puppini, 12:00 Hellscherin Virginia wird von Flashbacks einer Feuerkatastrophe verfolgt. *Virginia, a psychic, doesn't want her son to leave home.*

The Director (Comedy), Dir: Kim Albright, 13:00 Claires Leben fehlt die Richtung und sie beauftragt einen Regisseur. *Claire hires a director to sort out her life.*

Fri 18.1. 21:30 / Sputnik Kino 1

Festival Screening

Animation / Music Video / Drama / Comedy / Thriller / Mystery



Film still: Fifteen

Europe Is Lost (Animation/Music Video), Dir: Gary Dumbill, 4:36 Animierte Collage mit Musik von Kate Tempest. *Animated collage and a warning through time.*

Keepsake (Drama), Dir: Helena Coan, 14:00 Der Zufall hat Janey und Arthur zusammengebracht und sie machen das Beste draus. *Two strangers and two hidden secrets.*

Metroland (Comedy), Dir: Benjamin Bee, 12:00 Ben nimmt seine tote Mutter mit auf einen letzten Trip. *When Ben's mum passes away it's not too late for one last trip.*

Fifteen (Drama), Dir: Peiman Zekavat, 10:00 Ein privates Video von Maria geht viral und sie muss machtlos mit den Folgen umgehen. *A private video of Maria goes viral and the consequences are worse than she can imagine.*

Teddy (Drama), Dir: Christopher Sweeney, 11:00 Ist Paul in der Lage, den letzten Wunsch seines besten Freundes zu erfüllen? *Paul must decide if he can honour his best friend's final wish.*

Two Puddles (Thriller/Mystery), Dir: Timothy Keeling, 6:00 Eine Familie wird auf einer Waldwanderung von zwei scheinbar harmlosen Pfützen aus der Bahn geworfen. *When a family encounters two radically unusual puddles on a woodland retreat, unspoken tensions finally surface.*

Widdershins (Animation), Dir: Simon P Biggs, 11:00 Steam-Punk-Animation: Das Leben eines verwöhnten Gentlemans gerät aus den Fugen. *A pampered gentleman's existence is thrown into chaos when he stops following the advice of his robot butler.*

NeckFace (Comedy), Writer: Stan Harries & Jacqueline Wright, 11:00 Am Tag ihrer Hochzeit entdeckt Laney etwas sehr monströses an ihrem Hals. *After dreaming of the perfect wedding, Laney wakes up on her big day with a monstrous problem.*

Fri 18.1. 23:00 / Sputnik Kino 1

Festival Screening

Drama / Comedy / Animation / Experimental / Fantasy / Thriller



Film still: Gothic Boy

Constellations (Drama), Dir: Anna Maguire, 18:00 Eine Zufallsbegegnung hilft Sasha, ihre Fantasien auszuleben. *A chance encounter allows Sasha to live her fantasies.*

Miss (Drama), Dir: Drew Pautz, 14:30 Eine Lehrerin liest einen Schüleraufsatz, der ihren Tod beschreibt. *An English teacher is challenged by a student's short story.*

Guilt Trip (Comedy/Drama), Dir: Ben Mallaby, 10:48 Für Stand-Up-Comedian Mike wird eine Tour durch die Provinz zum Selbstfindungstrip. *With his mother on her death bed, comedian Mike travels to see an old flame Jen.*

Sunscapades (Animation), Dir: Ben Mitchell, 5:00 Ein Familienausflug zum Strand endet im Chaos! *Lily, Milly and Billy are looking forward to a day at the beach!*

Last Supper (Comedy), Dir: Alicia MacDonald, 3:00 Petrus und Johannes pitchen beim letzten Abendmahl PR-Ideen. *Peter and John pitch PR-ideas to Jesus.*

Gothic Boy (Experimental/Drama), Dir: Martin Allison, 9:53 Eine Kunststudentin vermeidet das Erwachsenwerden. *A female art graduate avoids adult life through procrastination.*

Moose Limbs (Drama/Fantasy), Dir: Philip Hardy, 14:00 Dorfarzt Tom Beaumont ist halb Mensch und halb Hirsch. *Doctor Tom Beaumont is half-man, half-deer.*

True North (Animation), Dir: George Bowler, 8:00 Während einer langen Bootsfahrt kommt ein mysteriöser Sturm auf. *A fisherman senses the arrival of a sinister presence.*

Mindfuck (Thriller), Dir: Pierre Scot, 6:00 Ein Journalist muss sich seiner größten Angst stellen. *A famous journalist must confront his biggest fear.*

Oscar's Bell (Thriller), Dir: Chris Cronin, 12:00 Duncan (Paul Bullion, "Peaky Blinders") auf einem gefährlichen Camping-Trip. *Duncan has gone on a dangerous camping trip.*

Sat 19.1. 18:00 / Sputnik Kino 1

Festival Screening / Documentary Special

Documentary / Animation / Experimental



Film still: This Is Bate Bola

Maesteg (Documentary), Dir: Theodore Tennant, 11:00 "Stumpy" ist Taxifahrer in der walisischen Provinz. *"Stumpy" is a taxi driver in Maesteg, Wales.*

Landline (Documentary), Dir: Matt Houghton, 12:00 Anrufe bei einer Hotline für homosexuelle Farmer. *In 2010, a helpline for gay farmers was set up.*

Learning to Swim (Documentary), Dir: Ruth Grimberg, 10:00 Syrische Geflüchtete finden bei Ingrid ein Heim und Hilfe. *Ingrid welcomes Syrian refugees into her home.*

The Woman Who Turns Into a Castle (Animation/Documentary), Dir: Kathrin Steinbacher, 3:45 Eine Fallstudie von Oliver Sacks. *A case study by Oliver Sacks.*

Life in Miniature (Documentary), Dir: Ellen Evans, 4:40 Kurze Doku über kleine Dinge und die Frau, die sie kreiert. *A short film about small things and their creator.*

Wargames (Documentary), Dir: Jessica Bishopp, 10:00 Porträt einer "Wargames Society", die in Miniaturlandschaften große Schlachten nachstellt. *Experimental documentary about obsession, camaraderie and a Wargames Society.*

Floodtide (Experimental), Dir: Alana Barnett, 3:14 Das Kräfteverhältnis zwischen Mensch und Meer. *An exploration of the balance of power between humanity and sea.*

This Is Bate Bola (Documentary), Dir: Ben Holman & Neirin Jones, 16:00 Direkt aus den Favelas: der Karneval in Rio von einer ganz anderen Seite. *Straight from the favelas, this is the Rio Carnival that you have never seen before.*

The Racer (Documentary), Dir: Alex Harron, 13:05 Motorradrennen sind Jodies Leben, doch der Weg zum Erfolg ist voller Hindernisse. *Jodie lives and breathes motorcycling.*

Frames and Containers (Documentary/Experimental), Dir: Charlie Lyne, 9:00 Video-Essay über Filmformate. *The enduring cinematic tussle between frame and container.*

Sat 19.1. 19:00 / Acudkino 1

Festival Screening

Drama / Animation / Comedy / Documentary / Experimental



The Arrival (Drama), Dir: Annetta Laufer, 17:33 1962: Eine junge Jamaikanerin kommt nach England, um ein neues Leben zu beginnen. *In 1962, a young Jamaican woman arrives to England – but she's holding a secret.*

Hedgehog (Animation), Dir: Edward Bulmer, 11:10 Gareths Selbstzweifel haben die Form eines Igels. *Gareth's self-doubt manifests in the form of a hedgehog.*

Call Me Alvy (Comedy), Dir: Alexei Slater, 10:20 Der junge Brian ist besessen von Woody Allen und muss zum Psychiater. *When Bar Mitzvah boy Brian Silver becomes obsessed with Woody Allen, his mother sends him to a doctor.*

Nowhere Yet (Drama), Dir: Gabriel Bagnaschi, 10:00 T.T. und seine Breakdance-Crew haben Ärger mit einer Street-Gang. *T.T. and his Breakdance crew are in trouble.*

Kara (Drama), Dir: Deepta Keshwala, 13:48 Eine Kunststudentin besucht nach Jahren ihren Vater. *A young art student goes on a journey to find her estranged alcoholic father.*

Lasting Marks (Documentary/Experimental), Dir: Charlie Lyne, 14:00 Die Geschichte einer Gruppe von Männern, die in den 1980ern wegen Sadomasochismus verurteilt wurden. *The story of sixteen men put on trial for sadomasochism in the dying days of Thatcher's Britain.*

The Sycamore Gap (Drama), Dir: Lucy Rose Wilson-Green, 8:55 1841, Blackwood House: Claras Mann entdeckt ihre Affäre mit dem Dienstmädchen. *Period drama on issues of race, sexuality and women's gender politics.*

Pull (Comedy), Dir: Ben Mallaby, 13:20 Aus der Zufallsbekanntschaft im Taxi wird ein One-Night-Stand. *A casual acquaintance turns into a one-night stand, but nothing more.*

Sat 19.1. 20:00 / Sputnik Kino 1

Festival Screening

Fantasy / Documentary / Drama / Animation / Comedy



Entitled (Fantasy/Documentary), Dir: Adeyemi Michael, 4:00 Visualisierung einer Reise der Mutter des Regisseurs. *Michael reimagines his mother's journey from Nigeria to Peckham.*

Salam (Drama), Dir: Claire Fowler, 14:00 Eine Lyft-Fahrerin in New York wartet auf Nachrichten von ihren Angehörigen in Syrien. *A female Lyft driver in New York navigates the night shift while waiting to hear life or death news from Syria.*

Fry-Up (Drama), Dir: Charlotte Regan, 8:00 Die letzten gemeinsamen Stunden einer Nord-Londoner Familie. *An intimate portrayal of a family's last day together.*

Inanimate (Animation), Dir: Lucia Bulgheroni, 8:00 Katrine lebt ein ganz normales Leben – das dachte sie zumindest. *Katrine leads an ordinary life until one day she wakes up and begins to see her world for what it really is.*

The 1st (Comedy), Dir: Mark Waites, 13:00 Ein Regieassistent (Steve Oram, "Sightseers") verzweifelt am unfähigen Regisseur. *A first-time director has one day in which to capture thirty seconds of film – what can possibly go wrong?*

The Silent Child (Drama), Dir: Chris Overton, 20:00 Ein taubes 6-jähriges Mädchen entkommt dank Gebärdensprache ihrer Isolation. *Oscar Bester Kurzfilm 2018! A deaf 6-year-old girl lives in silence until she learns to use sign language.*

Bitter Sea (Drama), Dir: Fateme Ahmadi, 15:00 Eine alleinerziehende Mutter muss ihre Tochter vor dem Vermieter verstecken. *An immigrant single mother hides her daughter.*

Undergrowth (Animation), Dir: Laura White, 5:33 Eine Frau baut in ihrem Garten sehr Ungewöhnliches an. *A young woman grows body parts in her garden.*

Taxing (Comedy), Dir: Alicia MacDonald, 3:00 Bei lästigen Steuererklärungen hilft nur Ablenkung. *Procrastination is paramount when this girl comes to doing her tax return.*

Sat 19.1. 21:00 / Acudkino 1

Festival Screening

Drama / Comedy / Animation



Film still: Razzmatazz (Or: A Minor Misdemeanour)

Playground (Drama), Dir: Guen Murrioni, 11:00 Eine Frau kämpft gegen Schlaflosigkeit. *A woman struggles with her insomnia as her nights substitute her days.*

Blue Christmas (Drama), Dir: Charlotte Wells, 15:00 Weihnachten 1968: Ein Gerichtsvollzieher geht lieber zur Arbeit statt zu seiner psychisch kranken Frau. *Christmas 1968: A debt collector goes to work to avoid confronting his wife's worsening psychosis.*

The Orgy (Comedy), Dir: Sam Baron, 14:43 Ein schüchterner junger Mann geht zu seiner ersten Orgie. *A heartbroken guy throws caution to the wind and goes to an orgy.*

The Night the Wind Blew (Drama), Dir: David Alamouti, 16:55 Sami hängt mit seinem älteren Bruder Ali und dessen Freunden in einer Industriebrache herum. *Sami is forced to go along with his older brother Ali at an abandoned railway depot.*

The Baths (Animation), Dir: Grace Lee, 2:44 Nachts bevölkern Eindringlinge das alte Badehaus. *An ageing bath house faces an unnatural intrusion.*

Peak (Drama), Dir: Lucy Rose Wilson-Green, 12:30 Emma sucht in der einsamen Wildnis Nordenglands nach Isolation. *Emma tries to get some fresh air und much-needed isolation.*

Belonging (Drama), Dir: Rory Bentley, 9:42 Eine Familie hat Schwierigkeiten, sich in neuer Umgebung anzupassen. *A family struggles to adapt to their new home.*

Razzmatazz (Or A Minor Misdemeanour) (Drama/Comedy), Dir: Alexander Milo Bischof, 16:00 Ein Mittelschichtspaar legt sich mit Jugendlichen einer Arbeitersiedlung an. *An uptight middle-class couple comes face-to-face with some neighbourhood youths.*

Renaissance (Comedy), Dir: Ben Mallaby, 6:35 Guy schmeisst seinen Job, um Rap-Star zu werden. *Inspired by his baby boy, Guy decides pursue his musical dreams.*

Sat 19.1. 22:00 / Sputnik Kino 1

Festival Screening

Comedy / Fantasy / Animation / Drama



Film still: Dog Days

Comeback Kid (Dark Comedy/Fantasy), Dir: Ian Robertson, 17:00 Hugh wird von seltsamen Wünschen aus einem vorherigen Leben verfolgt. *Young Hugh is haunted by a past life's strange desires in a twisted tale of reincarnation, revenge and love.*

Beast (Drama/Fantasy), Dir: Leonora Lonsdale, 18:00 Gotisches Märchen um drei Generationen von Frauen und die Folgen einer Scheidung. *Gothic fairytales following three generations of women struggling with the aftermath of a divorce.*

Blue Hands (Animation), Dir: Diyala Muir, 3:00 Allein im Nachtbus, muss sich eine junge Frau ihrer Vergangenheit stellen. *Sitting alone on a night bus, a young woman is forced to face the ghosts of her past.*

Blackout (Drama), Dir: Serena Chloe Gardner, 9:07 Grace lebt mit ihrer psychisch kranken Mutter Cathy im Sozialwohnblock. *Grace lives on a council estate with her mentally ill mother Cathy.*

Welcome to the Powder Keg (Drama), Dir: Toby Spanton, 15:00 Um das Krankenhaus für seine Mutter zu bezahlen, kämpft Tommy in illegalen Boxkämpfen. *To pay the hospital for his mother, Tommy starts no-rules bare-knuckle fighting.*

Dog Days (Animation), Dir: Jack Brown, 7:00 Animation über die Suche eines Jungen nach seinem Hund. *Animated short about a young boy's quest to find his dog.*

Woe Is Me (Dark Comedy), Dir: Simon Cartwright, 16:00 Teddy sucht Hilfe bei einer Therapiegruppe – eine sehr spezielle Art von Hilfe. *Teddy seeks help from a local therapy group – a very special kind of help.*

The Front Door (Comedy), Dir: Andrew Rutter, 6:42 Steven bemerkt sehr merkwürdige Eindringlinge im Haus. *Steven notices some odd intruders in the house.*

Sat 19.1. 24:00 / Sputnik Kino 1

Festival Screening / Midnight Movies (only for 18s and older)

Horror / Mystery / Animation / SciFi / Black Comedy / Music Video



Film still: Fate

Wake (Horror), Dir: Maria Martínez Bayona, 6:00 Trauern ist tödlich. *Grieving can kill.*

Don't Go Down to Wildor (Horror/Mystery), Dir: Ben Franklin & Anthony Melton, 2:41

Curtains (Spook Train #1) (Animation), Dir: Lee Hardcastle, 7:36 "Spook Train", Teil 1.

I Am the Doorway (SciFi/Horror), Dir: Simon Pearce, nach Stephen King 19:48 Ein Ex-Astronaut glaubt, ein Portal für Aliens zu sein. *An ex-astronaut believes himself a doorway for aliens.*

Who's that at the Back of the Bus (Horror), Dir: Philip Hardy, 5:00 Das Grauen lauert im Nachtbus. *An old lady is haunted by an unlikely apparition.*

Catcalls (Horror), Dir: Kate Dolan, 8:40 Ein Jäger wird Gejagter. *Two girls are out for hunting.*

Toxic Haircut (Horror), Dir: Bryan M. Ferguson, 1:30 90 Sekunden Horror. *A dangerous haircut.*

Right Place, Wrong Tim (Dark Comedy), Dir: Eros Vlahos, 7:00 Mit Asa Butterfield ("Miss Peregrine's Home for Peculiar Children"). *A 90s British sitcom descends into chaos.*

Deep Clean (Horror/Comedy), Dir: Matt Harlock, 14:00 Alex hat einen neuen Job mit Schattenseiten. *A troubled kid discovers that his new job has a dark side.*

Baghead (Mystery), Dir: Alberto Corredor, 15:36 Kevin muss unbedingt Kontakt mit seiner toten Frau aufnehmen. *Kevin has questions that only the recently deceased can answer.*

Salt (Horror), Dir: Rob Savage, 2:00 Salz hilft gegen Dämonen. *Feat. Alice Lowe ("Sightseers").*

All You Can Carry (Drama/Horror), Dir: Andrew Rose, 11:03 Anthony und sein Vater müssen fliehen, ... sofort! *Dangerous creatures force Anthony and his dad to leave.*

The Blue Door (Mystery/Horror), Dir: Paul Taylor, 9:14 Der Job einer Pflegerin erweist sich als gefährlicher als gedacht. *Feat. Gemma Whelan ("Game of Thrones").*

Fate (Music Video), Dir: Bryan M. Ferguson, 5:00 Frau giert nach Blut. *Music: Boy Harsher.*

Sun 20.1. 16:00 / Sputnik Kino 1

Festival Screening / Documentary Special

Documentary / Drama / Experimental



Film still: Little Pyongyang

Oh, Geno! (Documentary/Drama), Dir: Onyinye Egenti, 9:38 Die Soul-Legende der 1960er-Jahre Geno Washington erzählt aus heutiger Sicht von einer sehr besonderen Nacht in seiner Karriere. *The vibrant story of one pivotal night in the life of soul legend Geno Washington, as told by Geno today.*

Little Pyongyang (Documentary), Dir: Roxy Rezvany, 24:00 Ein ehemaliger Soldat aus Nordkorea und sein neues Leben in Großbritannien. *A tale of a former soldier from North Korea who now lives in the UK.*

Fake News Fairytale (Documentary), Dir: Kate Stonehill, 14:00 Das Epizentrum der Fake-News liegt in Veles, Mazedonien. *"Fake News Fairytale" takes us to the unlikely epicentre of fake news: Veles, Macedonia. In Veles, since the run-up to the 2016 U.S. presidential election, teenagers have been creating fake news stories that generate thousands of hits on social media.*

Taking the Waters (Documentary/Experimental), Dir: Kathryn Ferguson & Anna Hart, 18:10 Kurzdoku über ein altes Schwimmbekken im Meer vor Margate. *Short doc about an 80-year-old tidal pool in Margate, and the swimmers who find solace and community in her waters during these turbulent times.*

Holding Space (Documentary), Dir: Rebecca Kenyon, 11:00 Doulas helfen Menschen, die sich an der Schwelle zum Lebensende befinden. *The role of an end of life doula comes to light in an intimate documentary, as they connect with people at the threshold of life and death.*

Park Portraits (Documentary), Dir: Fionn Hutton, 12:50 Filmisches Porträt sehr verschiedener Menschen, die sich in einem britischen Park aufhalten. *Film portraits of very different people in a British park.*

Sun 20.1. 16:00 / City Kino Wedding

Retrospective: Origins of British Working Class Cinema

Introduction: Henning Koch and John Diganca



Film still: Refuge England

In den 1930er Jahren begann das britische Kino, die Arbeiterklasse im Film darzustellen. Diese frühen Werke waren Wegbereiter für heutige sozial-realistische Filmemacher*innen wie Andrea Arnold oder Ken Loach und behandelten Themen, die auch in der aktuellen Brexit-Diskussion aktuell sind.

In the 1930s British cinema began to depict the working class on film. These early works paved the way for today's social realist filmmakers such as Andrea Arnold or Ken Loach and are highlighting topics that are also recurring in the Brexit debate.

Housing Problems (1935) (Documentary), Dir: Arthur Elton, 14:30 Doku über Anstrengungen zur Verbesserung der Wohnbedingungen in einem Arbeiterviertel. *Documentary about the living conditions in a rundown working class neighbourhood.*

What a Life! (1948) (Drama/Comedy), Dir: Michael Law, 11:00 Düstere und bissige Komödie über die Strapazen der Bevölkerung nach dem 2. Weltkrieg. *Darkly comic tale about the hardships of the British population after the end of World War II.*

Tomorrow's Saturday (1962) (Documentary), Dir: Michael Grigsby, 17:00 Freizeitbeschäftigungen in einer Gemeinde von Baumwollarbeiter*innen im Norden Englands. *A community of cotton workers in the north of England enjoys the weekend.*

Chasing the Blues (1947) (Experimental/Music), Dir: J.D. Chambers, Jack Ellitt, 6:00 Experimenteller Kurzfilm über mögliche Verbesserungen der Arbeitsbedingungen in Fabriken. *Using dance and music in a lively manner, this highly experimental short film was made to promote the welfare of factory workers.*

Refuge England (1959) (Drama), Dir: Robert Vas, 25:00 Ein ungarischer Flüchtling versucht einen Neustart in London. *A Hungarian refugee arrives in London.*

Sun 20.1. 18:00 / Sputnik Kino 1

Festival Screening

Drama / Fantasy / Comedy / Animation / Music Video



Film still: Paul Is Dead

The Old Woman Who Hid Her Fear Under the Stairs (Drama/Fantasy), Dir: Faye Jackson, 16:00 Eine Frau beseitigt ihre Angst. *A woman gets rid of her fear.*

Only the Lonely (Drama), Dir: Clare Holman, 18:00 Elspeth verliert ihren geliebten Mann und ihre Umwelt erscheint ihr fremder als je zuvor. *When Elspeth loses her beloved husband, life seems intolerable.*

Mums at Work – Episode 1: Sarah and Dave (Comedy), Dir: Ben Mallaby, 4:15 Sarah erklärt, wie sie alles haben kann. *Sarah explains how she's able to have it all.*

Brass (Animation), Dir: Matthew Armitage, 3:30 Animation über Brass-Bands in verschiedenen Kulturen. *Brass banding and its response to social and natural disaster.*

I Am Mia (Drama), Dir: Matthias Salzburger, 14:00 Für eine Boxerin steht nach einer Nachrichtenmeldung alles auf dem Spiel. *A boxer has to fight for her name, her identity and the relationship with her daughter.*

The Stroke (Drama/Comedy), Dir: Morgane Polanski, 8:27 Ein Mann mit vielen Phobien bekommt Besuch. *A young man trapped in his own phobias has an unexpected visitor.*

Mothering (Drama), Dir: Lucy Bridger, 15:00 Mia bekommt im Heim ihrer neuen Pflegeeltern unerwartete Hilfe. *The story of a young girl, Mia, arriving at her new foster home.*

The Dawn Chorus (Music Video/Comedy), Dir: George Wu, 2:30 Eine Jazzband und animierte Vogelpuppen in einem unbeschwerten Musikvideo. *The birds welcome the start of a new day.*

Paul Is Dead (Comedy), Dir: George Moore, 13:40 Comedy über die beliebteste aller Beatles-Verschwörungstheorien. *This is not a true story about John, George, Ringo and dead Paul.*

Sun 20.1. 20:00 / Sputnik Kino 1

Festival Screening / Plus: Announcement & Screening Jury Award Winner

Comedy / Animation / Drama



Film still: 1745

The Other Side with Valerie Hope (Dark Comedy), Dir: Lucy Barrick & Kieran Grant, 17:00 Blackpool: Eine Hellseherin wird entführt, um jemanden auf der "anderen Seite" zu kontaktieren. *Blackpool-set very funny thriller about a psychic medium who is kidnapped to contact someone on the "other side".*

Take Rabbit (Animation), Dir: Peter Peake, 15:00 Neue Variante eines alten Rätsels – mit Stephen Graham ("Boardwalk Empire"), Matt Berry ("The IT Crowd") und Steve Pemberton ("The League of Gentlemen"). *A humorous take on an age-old conundrum.*

1745 (Drama), Dir: Gordon Napier, 17:23 Schottland 1745: Zwei Sklavinnen mit unbändigem Freiheitswillen treibt die Flucht vor ihrem Peiniger durch eine fremde Landschaft. *When two young black slaves escape into the wilds of 18th century Scotland, they must use all of their courage and strength to survive, unite, and stay free.*

A Drowning Man (Drama), Dir: Mahdi Fleifel, 15:00 Ein Geflüchteter aus Palästina in einer fremden griechischen Stadt schlägt sich durch – immer auf der Suche nach ein bisschen Geld für's Überleben. *Alone and far from home, a man makes his way through a strange city – forced to make compromises merely to survive.*

Strange Days (Drama), Dir: Alice Seabright, 10:49 Nina kann nicht aufhören, an eine verschwundene Mitschülerin zu denken. *Nina can't stop thinking about Carla, who went missing when they were teenagers.*

Fern (Comedy), Dir: Johnny Kelly, 6:00 Eine Frau verliert ihren Mann und findet eine Zimmerpflanze. *A woman loses her husband, ... and finds a houseplant.*

... and the winner of the British Shorts Jury Award 2019!

Sun 20.1. 22:00 / Sputnik Kino 1

Festival Screening

Comedy / Mystery / Drama / Animation / SciFi / Musical



Film still: Palo Santo

Radio (Comedy/Mystery), Dir: Daniel Hammersley, 22:00 Die alten Freunde John und Jim müssen ihr Heimatdorf vor einer seltsamen Epidemie retten. *During John's visit to his friend Jim's radio station, reports surface of a mysterious epidemic.*

Prints (Drama), Dir: Jack King, 15:00 Eine Frau versucht verzweifelt, für den Abend eine Betreuung für ihre demente Mutter zu finden. *A woman desperately tries to find a temporary carer for her senile mother.*

An Island (Animation), Dir: Rory Byrne, 13:00 Ein Mann macht sich allein auf in die Wildnis einer einsamen Insel. *A solitary man sets out to conquer an isolated island.*

The Outer Circle (Drama), Dir: Adam Baroukh, 13:00 Katherine will von der irakisch-jüdischen Familie ihres Verlobten akzeptiert werden. *Daniel and his fiancée Katherine are eager to gain the blessing of his large and loud Iraqi-Jewish family.*

Sasha and Jo Are Getting Married (Drama), Dir: Pier Wilkie, 14:00 Eine Schneiderin wird von ihrer Vergangenheit eingeholt. *A seamstress comes face to face with her past.*

Prey (Animation), Dir: Dal Park, 2:13 Kurzer Film über eine Hassliebe. *A love-hate relationship.*

The Right Choice (Dark Comedy), Dir: Tomisin Adepeju, 10:00 Ein Paar kann sich das perfekte Baby aussuchen, aber was ist perfekt? *With the help of an adviser, a husband and wife must answer three seemingly harmless questions to create their perfect designer baby.*

Palo Santo (SciFi/Musical), Dir: Fred Rowson, 15:00 Queeres Science-Fiction-Musical mit Olly Alexander, Judi Dench, Ben Whishaw u.a.! *On a distant planet, a ruthless A.I. creates a series of Androids, known as Showmen. SciFi musical featuring Olly Alexander, Judi Dench and Ben Whishaw.*

Mon 21.1. 18:00 / Sputnik Kino 1

Festival Screening / Documentary Special

Documentary



Film still: Picking Up the Pieces

Picking Up the Pieces (Documentary), Dir: Sebastian Feehan & Josh Bamford, 7:00 Nachdem Sturm Irma in der Karibik gewütet hat, liegen Johns und Quiandres Leben in Trümmern. *John and Quiandre pick up the pieces of their lives destroyed by Hurricane Irma.*

Ululation (Documentary), Dir: Carina Haouchine, 12:10 Culture-Clash: Eine schottische Filmmacherin und die Frauen ihrer algerischen Familie. *A filmmaker from Scotland between two cultures spends time with the women in her Algerian family.*

The Mess (Documentary), Dir: Dorothy Allen-Pickard, 4:18 Ellice durchlebt durch ihre bipolare Störung extreme Höhen und Tiefen. *As Ellice gets low, her room gets messy – she never sees it coming, but it always happens. There seems to be no way to break out of the endless highs or lows that make up bipolar disorder.*

Personal Truth (Documentary/Experimental), Dir: Charlie Lyne, 17:00 Wie schaffen es Fake News und Verschwörungstheorien ins öffentliche Bewusstsein? *In the wake of "Pizzagate", a look at how fake news and conspiracy theories emerge.*

Too-Tash (Documentary), Dir: Dariusz Sipowski, 14:47 Ein alter kirgisischer Nomade erzählt eine Geschichte über Menschen und Geister. *An old Kyrgyz nomad from Pamir Mountains in Tajikistan is telling a tale about people and ghosts.*

Freedom for Mateluna (Documentary), Dir: Liane Sommers & Alex Large, 15:25 2013 wurde Jorge Mateluna Rojas wegen eines Raubüberfalls, den er nicht begangen hatte, zu 16 Jahren Gefängnis verurteilt. *In 2013 Jorge Mateluna Rojas was sentenced to 16 years in prison for a robbery that he did not commit.*

Mon 21.1. 20:00 / Sputnik Kino 1

Festival Screening / Animation Special / Plus: Audience Award Winner

Animation / Comedy / Drama / Experimental / Music Video



Film still: Facing It

Special-Screening mit einer Auswahl von siebzehn eindrucksvollen neuen Animationen! Filmbeschreibungen auf www.britishshorts.de

Special screening featuring a selection of fourteen outstanding new animations! Film descriptions on britishshorts.de

Facing It (Animation), Dir: Sam Gainsborough, 7:32

How Are You Today? (Animation), Dir: Sophie Markatatos, 7:19

Thè Tail øf thè Upside Døwn Mermaid (Animation), Dir: Sam Baum, 7:20

Break the Mould (Animation), Dir: Rohan Wadham, 5:45

Toil (Animation), Dir: Jessye Aggleton, 2:57

Invaders (SciFi/Animation), Dir: Daniel Prince, 14:00

Stellar (Animation), Dir: Stephen Ong, 1:52

Below (Animation), Dir: Olga Makarchuk, 7:45

Via (Animation), Dir: Izzy Burton, 3:00

In Our Skin (Animation), Dir: Rosa Beiroa, 3:55

Mediterranea (Animation), Dir: Alix Bortoli, 2:30

No Place Like Home (Animation), Dir: Lucy Russell-Bates, 2:13

Desire Line (Animation/Experimental), Dir: Ruini Shi, 6:59

They Cut the Long Grass (Experimental/Animation), Dir: Cameron Duguid, 6:00

Open Beyul Torrent (Animation/Experimental), Dir: Gabriel Lim, 2:07

Zoodio 54 (Animation), Dir: Rodrigo Rodriguez, 5:00

Matter and Motion (Experimental/Animation), Dir: Max Hattler, 2:15

... and the winner of the **British Shorts Audience Award 2019!**

Tue 22.1., 20:00 / Kino Zukunft

British Social Realism at British Shorts 2007–2018

Drama / Comedy / Thriller / Music Video



Film still: Hard Hat

Ergänzung zur diesjährigen Retrospektive (Seite 16): Acht Kurzfilme der Festivalsausgaben 2007–2018, die vom British Social Realism beeinflusst wurden.

Referring to this year's retrospective (page 16): Eight short films from the 2007–2018 festival editions that were influenced by British Social Realism.

The Nest (2018) (Drama), Dir: Jamie Jones, 20:00 Mit Vicky McClure ("This Is England"). *A single-mum's family is driven to extreme behavior.*

Patriot (2016) (Drama), Dir: Eva Riley, 15:00 Hannah trifft einen Jungen aus dem verbotenen Viertel der Stadt. *Hannah meets a boy from the forbidden part of town.*

Hard Hat (2015) (Comedy), Dir: Karan Kandhari, 10:47 Drei Migranten und ihr Baustellenjob. *A cash-in-hand job gone wrong.*

Knock Down Ginger (2017) (Drama), Dir: Cleo Samoles-Little, 10:00 Coming-Of-Age im Sozialwohnblock. *A girl gang in a council estate.*

Enough (2010) (Drama/Thriller), Dir: Tor Kristoffersen, 1:58 Die Entstehung von Gewalt.

Edith (2018) (Drama), Dir: Christian Cooke, 15:00 Mit Peter Mullan ("Tyrannosaur") und Michelle Fairley ("Game of Thrones"). *The heartbreaking inevitability that is old age.*

Curtains (2012) (Comedy/Drama), 15:00 Tragikomödie von Julian Baratt ("The Mighty Boosh"). *After 50 years of working things begin to fall apart for puppeteer Barry.*

Half Light (2015) (Music Video), Dir: Aoife McArdle, 6:02 Musikvideo über das Kleinstadtleben.

Wed 23.1. 20:00 / Sputnik Kino

"What's Up, Doc?" Documentaries at British Shorts 2007–2018

Documentary / Experimental / Music Video / Animation / Comedy



Film still: WOR

Eine Auswahl spannender, sehr unterhaltsamer und beeindruckender Dokumentarfilme der letzten elf Festivalsausgaben.

A selection of thrilling, very entertaining and impressive documentaries from British Shorts editions 2007–2018.

Directed by Tweedie (2016) (Documentary), Dir: Duncan Cowles, 16:42 Die Doku über den Großvater gerät außer Kontrolle. *About the communication between generations.*

Black Sheep (2016) (Documentary), Dir: Christian Cerami, 16:00 Zwei Brüder geraten in die rechtsradikale EDL. *Two brothers curiosity for the right-wing EDL.*

31 (2018) (Experimental), Dir: Hilow, 2:20 Skaten im Trelick Tower. *Feat. Nick Jensen.*

Art for Lawyers (2018) (Animation/Documentary), Dir: Rory Waudby-Tolley, 8:59 Über eine Artist-Residence in der Anwaltskanzlei *Rory W. Tolley was artist-in-residence at a law firm.*

Polaris (2014) (Documentary), Dir: Chico Pereira, 14:45 Der Alltag philippinischer Fischer in im Norden Schottlands. *The daily Routine of Philippine fishermen in Scotland.*

Scandinavia Café (2009) (Documentary), Dir: Julia Elger, 4:50 *Elvis rules in Luton/UK.*

WOR (2014) (Music Video/Documentary), Dir: Jim Demuth, 4:49 Musik: Django Django.

Life Inside Islamic State (2018) (Animation/Documentary), Dir: Scott Coello, 17:00 Das Leben in Syrien wird durch den IS zur Hölle. *A Syrian city after the IS took over.*

Pickle (2017) (Documentary/Comedy), Dir: Amy Nicholson, 15:00 Ein schrulliges Ehepaar, viele Haustiere und der Tod. *An ode to man's capacity to care for all creatures.*



Photo: Matt Houghton

18.–23.1. / Sputnik Kinobar / Admission free

Exhibition Project: Photographies & Experimental Films

Im Rahmen der "British Shorts"-Ausstellung werden Fotografien von Anna Maguire und Matt Houghton gezeigt. Beide sind auch mit Filmen im Festivalprogramm vertreten. Außerdem: Experimentalfilme von Katie Goodwin, Matteo Zamagni und Emma Miranda Moore.

In the context of the British Shorts exhibition we'll present photographs by Anna Maguire and Matt Houghton. Both of them also have short films in the festival programme. Plus: Experimental films by Katie Goodwin, Matteo Zamagni and Emma Miranda Moore.

Experimental Films at Sputnik Kinobar (looped):

But Does It Spark Joy, Mama? (Experimental), Dir: Katie Goodwin

The Morrow (Experimental), Dir: Katie Goodwin, 17:00

Swarm (Experimental/Dance), Dir: Emma Miranda Moore, 9:00

Horror Vacui (Experimental), Dir: Matteo Zamagni, 3:00



Thu 17.1. 22:00 / HAU2 / Tickets: 6€

Concert: La Tourette (Solaris Empire)

Die beiden Musiker*innen kennt man von früheren Inkarnationen: Pianistin und Sängerin Tonia Reeh machte als Monotekktoni (Sinbus Rec.) einzigartig kunstvollen Krach und veröffentlichte unter ihrem bürgerlichen Namen beeindruckende Alben wie "Boykiller". Rudi Fischerlehner spielte schon in so vielen Formationen Schlagzeug, dass es schwierig ist, den Überblick zu behalten (treue "British Shorts"-Besucher*innen durften ihn bereits mit dem Sound 8 Orchestra erleben). Ihr erstes gemeinsames Album "The Great Mickey Mouse Swindle" strotzt vor rasanten Tempowechseln und Stilbrüchen. "Fordernd, drängend, ungeduldig. Also dringend nötig im hiesigen Wischiwaschi-Wellness-Pop." (Christina Mohr, Kaputt Mag)

The two musicians are both familiar from earlier incarnations: Pianist and singer Tonia Reeh created unique artful noise as Monotekktoni, and under her given name she released impressive albums such as "Boykiller". Rudi Fischerlehner has already played drums in so many groups that it's hard to keep track. Their first joint album "The Great Mickey Mouse Swindle" is just teeming with rapid changes in tempo and style. "Demanding, pressing, impatient. That's urgently necessary in the midst of wishy-washy wellness pop." (Christina Mohr, Kaputt Mag).

(After the Opening Screening at 8pm, p.3)



Fri 18.1. 22:00 / Sputnik Kinobar / Admission free
Concert: Johnny Zabala

Die Berliner Gitarrenlegende Johnny Zabala spielt eine unglaubliche Mischung aus Oldschool, Delta Blues und Einflüssen von Neil Young bis Nick Cave. 100% Blues! "Johnny Zabala is a genuine treasure of Berlin." (Sam Dale)

Berlin guitar legend Johnny Zabala plays an incredible mixture of Oldschool, Delta Blues and influences from Neil Young to Nick Cave. 100% Blues! "Johnny Zabala is a genuine treasure of Berlin." (Sam Dale)



Sat 19.1. 22:30 / Sputnik Kinobar / Tickets: 5€
Concert: Highest Sea (Späti Palace)

Highest Sea trägt uns auf einer Welle von melancholischem und verträumtem Noise-Pop in die Nacht. Dahinter verbergen sich Bandgründerin und Songwriterin Leila Zanzibar sowie Theo Taylor (Schlagzeug), Andreas Miranda (Bass) und Cristobal Jimenez van Cauwelaert (Leadgitarre).

Highest Sea carries us into the night on a wave of melancholic and dreamy noise pop. Behind the name is songwriter Leila Zanzibar plus Theo Taylor (drums), Andreas Miranda (bass) and Cristobal Jimenez van Cauwelaert (lead guitar).



Picture: @newfromis

→ www.hebbel-am-ufer.de

**Will We Dance The Pain Away
mit dem Party Monster im Gaza
Surf Club Before Sunrise?**

Guter Plan.

taz Plan für Musik, Kino, Bühne und Kultur.

16 Seiten Kultur & Programm für Berlin immer donnerstags
in der taz. Bestellen Sie das unverbindliche Miniabo: 5 Wochen
taz für nur 10 Euro. www.taz.de/abo

taz  **die tageszeitung**

taz Verlags- und Vertriebs GmbH, Friedrichstraße 21, 10969 Berlin

19.1.–21.1. / Sputnik Kinobar / Admission free
**“Crossing Borders” – Free Festival Workshop
& 48 Hour Film Project**

Mon 21.1. 19:30 / Sputnik Kinobar / Admission free
Public Screening of the Workshop Films

Teilnehmer des “British Shorts”-Workshops werden innerhalb von 48 Stunden Filme zum Thema “Crossing Borders” drehen und präsentieren sie am Festival-Montag im Sputnik Kino auf großer Leinwand. Dozenten des Workshops: John Digance und Dave Green. Teilnahme am Workshop nur nach Anmeldung. Das Abschluss-Screening ist offen für das Publikum.

Participants of the British Shorts Workshop will make short films within 48 hours, all centred around the topic Crossing Borders, which will later be shown on the big screen. Lecturers: John Digance and Dave Green. To join the workshop registration is required. The screening on Monday is open to the public.

Details: www.britishshorts.de/workshop

20.1. 20:00 / Sputnik Kino 1
British Shorts Jury Award 2019
21.1. 20:00 / Sputnik Kino 1
British Shorts Audience Award 2019

Auch 2019 wird es neben dem Jury-Award wieder einen Publikumspreis geben, **gestiftet von fritz-kola**. Die Verleihung des Jury-Awards für den besten Kurzfilm findet im Rahmen des Screenings am Sonntag 20.1. um 20 Uhr im Sputnik Kino statt (Seite 18), wo der Siegerfilm zudem noch einmal zu sehen sein wird. Der Gewinnerfilm des Publikumspreises wird am 21.1. um 20 Uhr (Seite 21) bekannt gegeben und noch einmal gezeigt.

As every year British Shorts is awarding the best short films with a jury and an audience award – sponsored by fritz-kola! The award ceremony for the jury award will take place on Sunday, 20.1., during the 8pm screening at Sputnik Kino (see page 18) and the winning film will be shown once more. The winner of the audience award will be announced on 21.1. after the 8pm screening (see page 21) and will also be shown.

Illustration: Mascha Tace/Shutterstock



KENNEN SIE KINO!?

Erstes Berliner
**FILMTABLE
QUIZ IM SO36**

Präsentiert von ZITTY

Quizshow quer durch die Filmgeschichte – alle zwei Monate im SO36. Moderator Rex Kramer stellt knifflige und unterhaltsame Fragen. Und das ZITTY-Redaktionsteam zockt mit.

Termine 2019: 10.4. / 12.6. / 14.8. / 9.10. / 11.12.

Alle Infos unter: www.zitty.de / www.so36.de

GCM Go City Media GmbH, Paul-Lincke-Ufer 42/43, 10999 Berlin

**vorhang zu,
augen auf.**

fritz-kola®

Wed 23.1. 20:30 / Sputnik Kinobar / Admission free

Open Screening

Platform for Filmmakers and Film Fans

Submissions from 20:00

Beim Open Screening können Filmemacher*innen ohne Anmeldung, ohne Vorauswahl, ohne Jury Kurzfilme (max. 20min), an deren Produktion sie irgendwie beteiligt waren, im Kino präsentieren. Ein kurzes Q&A nach jedem Film ermöglicht es Filmemacher*innen und Publikum, ins Gespräch zu kommen. Von Drama, Comedy, Musikvideo, Reportage, Doku, Animation bis Experimental u.v.m. ist jedes Genre möglich. Unerwünschte Inhalte können vom Publikum mit mehrheitlich gezeigter roter Karte gestoppt werden.

Filmmakers can bring their short films (max. 20min) and present them to the audience – without application, without pre-selection, without jury! From drama, thriller, comedy, music video, documentary, animation to experimental (and so on) any genre is possible. After each film a short Q&A will give filmmakers and audience the chance to talk about what they've just seen. Unwanted contents can be stopped by the audience when the majority shows a red card.

Host: Abbas Saberi.



British Shorts sagt DANKE!



berliner
fenster

INDIEKINO
BERLIN

FLUX FM
Die Alternative im Radio.

ZITTY

taz



das Filmmagazin



SPUTNIK
KINO AM SÜDSTERN

HAU

kiezkultur reloaded
city kino
wedding

ACUDKINO



Berlin in English since 2002

EXBERLINER

BRITISH
COUNCIL

fritz-kola®



Pilsner Urquell

flyerei
culture promotion
www.flyerei-berlin.de

KAMPHENKEL
Gebrauchsgüter
Die Gastgeber!



Venues & Tickets

Sputnik Kino am Südstern

Hasenheide 54, Berlin (Kreuzberg) / Tickets: Screenings 7,50€ (reduced* 5,50€),
Concert Highest Sea 5€ / Online tickets: www.sputnik-kino.com

Acudkino

Veteranenstr. 21, Berlin (Mitte) / Tickets: Screenings 7,50€ (reduced* 5,50€) /
Online: www.acudkino.de

City Kino Wedding

Müllerstraße 74, Berlin (Wedding) / Tickets: Screening 7,50€ (reduced* 5,50€) /
Tickets: www.citykinowedding.de/

HAU Hebbel am Ufer (HAU2)

Hallesches Ufer 32, Berlin (Kreuzberg) / Tickets Screening & Concert: 10€ / Online
tickets: www.hebbel-am-ufer.de/ Tickets Concert only: 6€ (only at the box office)

Kino Zukunft

Laskerstr. 5, Berlin (Friedrichshain) / Tickets: 7,50€ (reduced* 5,50€) /
Ticket information: www.zukunft-ostkreuz.de/kino-zukunft/html

* reduced Tickets only for unemployed and Hartz4 recipients.

Thursday 17.1.

20.00 **HAUZ:** Opening & Short Film Screenings (p.3)

22.00 **HAUZ:** La Tourette (Concert) (p.25)

Friday 18.1.

18.00 **Sputnik Kino 1:** Short Film Screenings (Documentary) (p.4)

19.30 **Sputnik Kino 1:** Short Film Screenings (p.5)

20.00 **City Kino Wedding:** Short Film Screenings (p.6)

21.30 **Sputnik Kino 1:** Short Film Screenings (p.7)

22.00 **Sputnik Kinobar:** Johnny Zabala (Concert, Admission free) (p.26)

23.00 **Sputnik Kino 1:** Short Film Screenings (p.8)

Saturday 19.1.

12.00 **Sputnik Kinobar:** Workshop (Introduction & Screenings) (p.28)

18.00 **Sputnik Kino 1:** Short Film Screenings (Documentary) (p.9)

19.00 **Acudkino 1:** Short Film Screenings (p.10)

20.00 **Sputnik Kino 1:** Short Film Screenings (p.11)

21.00 **Acudkino 1:** Short Film Screenings (p.12)

22.00 **Sputnik Kino 1:** Short Film Screenings (p.13)

22.30 **Sputnik Kinobar:** Highest Sea (Concert) (p.27)

24.00 **Sputnik Kino 1:** Midnight Movies: Horror & Weird Stuff (p.14)

Sunday 20.1.

16.00 **City Kino Wedding:** Retrospective: Working Class Cinema (p.16)

16.00 **Sputnik Kino 1:** Short Film Screenings (Documentary) (p.15)

18.00 **Sputnik Kino 1:** Short Film Screenings (p.17)

20.00 **Sputnik Kino 1:** Short Film Screenings & Jury Award (p.18)

22.00 **Sputnik Kino 1:** Short Film Screenings (p.19)

Monday 21.1.

18.00 **Sputnik Kino 1:** Short Film Screenings (Documentary) (p.20)

19.30 **Sputnik Kinobar:** Screening 48 Hour Films (Admission free) (p.28)

20.00 **Sputnik Kino 1:** Short Film Screenings & Audience Award (p.21)

Tuesday 22.1.

20.00 **Kino Zukunft:** Highlights British Shorts 2007–2018 #1 (p.22)

Wednesday 23.1.

20.00 **Sputnik Kino 1:** Highlights British Shorts 2007–2018 #2 (p.23)

20.30 **Sputnik Kinobar:** Open Screening (Admission free) (p.30)